

Qoç döyüşünə qoç gərək.

A Hercules can resist a Hercules.

Əliaçıq adamın ürəyi də açıq olar.

He who is open-handed is open-hearted

Harada aş orada baş.

You can meet him anywhere you go.

El elə sığar, ev evə sığmaz.

Two households (families) cannot get on in one house.

Əli aşından da olmaq, Vəli aşından da.

To get nothing for one's pains.

Zərərin yarısından qayıtmaq da şərtidir.

Better lose the saddle than the horse.

A danger foreseen is half avoided.

Yaxşı uşaq anasına söz qaytarmaz.

A good child won't sauce his mother.

Paklıq imandan gələr.

Cleanliness is next to godliness.

İşiq gələn yerə barmaq tıxamazlar.

Throw out a sprat to catch a mackerel.

Yüz dəfə eşitməkdənsə, bir dəfə görmək yaxşıdır.

A good example has twice the value of good advice.

Qarnı doyub, gözü doymayıb.

His eyes are bigger than his belly.

Atalar üçdən deyib.

Third time is a charm. Third time is a lucky. God likes trinity.

ATALAR SÖZÜ

Kasıb çox şey istər, varlı hamısını.
Poverty is in want of much, avarice of everything.

Özün özünə hörmət etməsən heç kəs sənə hörmət etməz.
Respect yourself, or no one else will respect you.

Xəstə olmayınca sağlamlığın qədrini bilməzsən.
Health is not valued till sickness comes.

Canavardan qorxan meşəyə girməz.
He that fears every bush must never go a-birding.

Özgə evinin xanımı olmaqdan öz evinin qulluqçusu olmaq daha yaxşıdır.
Better to reign in hell, than serve in heaven.

Çox dinlə, az danış.
Be swift to hear, slow to speak.

Öküzü buynuzundan, adamı dilindən tutarlar.
An ox is taken by the horns, and a man by the tongue.

Hər oxuyan Molla Pənah olmaz.
All are not hunters that blow the horn.
All are not saints that go to church.

Var-dövlət qazanmaq üçün yaxşıca işləmək lazımdır.
A great fortune is a great slavery.

Yaxşılıq heç vaxt itməz.
A good deed is never lost.

Özü yığılan ağlamaz.
A burden of one's own choice is not felt.

Kor nə istər iki göz: biri əyri, biri düz.
A blind man would be glad to see.

Adila Agabayli